

844

2



República Argentina  
Ministerio de Educación



Organización de los  
Estados Americanos

PROYECTO MULTINACIONAL DE EDUCACION

INTEGRADA DE ADULTOS

## “ALBERTO MASFERRER”



BOLETIN 2

DIRECCION NACIONAL DE EDUCACION DEL ADULTO

BUENOS AIRES

1983



## MINISTERIO DE EDUCACION

### Ministro de Educación

Cont. Cayetano Licciardo

### Subsecretario de Educación

Ing. Ricardo de la Torre

### Jefe Unidad de Coordinación de Proyectos Multinacionales

Prof. J. Roberto Bonamino

### Directora Nacional de Educación del Adulto

y

### Directora del Proyecto

Prof. Nélida María A. Freites Yaccarini

### Coordinadora del Proyecto

Lic. Martha Rotblat de Schapira



## ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS

### Secretario General

Dr. Alejandro Orfila

### Secretario General Adjunto

Dr. Valerie McComie

### Director del Departamento de Asuntos Educativos

Dr. Raúl Allard

### Director de la Oficina de la Secretaría de la OEA en la Argentina

Dr. Roberto J. Monti

### Especialista en el Área de Educación, Ciencia y Cultura

Dr. Jorge F. Murgio

## APRECIACIONES SOBRE LA VIII<sup>o</sup> REUNION TECNICA DEL PROYECTO MULTINACIONAL DE EDUCACION INTEGRADA DE ADULTOS "ALBERTO MASFERRER"

El prólogo del Primer Boletín anunciaba la realización y los propósitos de la VIII<sup>o</sup> Reunión Técnica de Evaluación del Proyecto Multinacional de Educación Integrada de Adultos, "ALBERTO MASFERRER". Hoy, bien podemos continuar dicho prólogo diciendo: . . . y el emblema de la OEA se hizo patente, se personalizó en Mendoza. Con nombres y rostros, circunstancias y objetivos propios, catorce países se encontraron con una aspiración común: evaluar lo realizado, compartir las experiencias y buscar nuevas y mejores respuestas para servir con la mayor eficacia a la educación extraescolar de adultos.

Los informes de los distintos países, pusieron en evidencia, una vez más, esa unidad en la diversidad que es Latinoamérica: unidad fundada en un origen común que se proyectó en una misma lengua, una misma fe, una misma valoración de la familia, un igual destino de grandeza; diversidad que muestra a cada país con una fisonomía propia en sus problemas, sus respuestas, sus dirigentes, sus recursos socioeconómicos y culturales.

La alfabetización, el trabajo, los recursos didácticos, el equipamiento técnico, el diagnóstico participativo, la capacitación de especialistas y los instrumentos de evaluación merecieron minucioso tratamiento por parte de los participantes, quienes en un encuentro tan cordial como comprometido buscaron el mejor modo para concretar, a través del proyecto, un verdadero servicio a los adultos que constituyen las poblaciones-meta del mismo.

En el panel de especialistas, los Dres. Juan Rafael Llerena Amadeo, César Picón y José Pescador Osuna demostraron que aún desde distintos puntos de partida que implican diferentes perspectivas filosóficas y políticas, es posible el diálogo en un clima de trabajo respetuoso y fecundo, asumiendo actitudes veraces y sinceras.

Bolivia, Costa Rica, Chile, El Salvador, Panamá, Paraguay, Perú, México, Nicaragua, República Dominicana, Venezuela y Argentina, a través de la VIII<sup>o</sup> Reunión Técnica y el Panel sobre "Alternativas y Estrategias en relación con la Educación de Adultos, Trabajo y Productividad", ampliaron su horizonte con visión americana y por eso aunaron esfuerzos y compatibilizaron requerimientos y ofertas para elaborar el Plan de Operaciones 1983.

Hubo un deseo y un augurio en Mendoza que hoy haremos extensivo a todos los que con tanto entusiasmo y dedicación trabajaron en el Proyecto.

El deseo: que a pesar de las limitaciones de toda índole, se haga realidad en nosotros lo que tan bellamente decía Antonio Machado

"Anoche mientras dormía,  
soñé, bendita ilusión,  
que una colmena tenía  
dentro de mi corazón,  
y las doradas abejas  
iban fabricando en él,  
con las amarguras viejas,  
blanca cera y dulce miel".

El augurio: que el paisaje de Mendoza, con la diafanidad de su cielo, la altura de sus montañas, el verdor de sus arboledas y los multiplicados pentagramas de sus viñedos, sean figura y símbolo de la claridad de las intenciones, de la altura de los objetivos, de la esperanza cierta en la tarea que emprendemos y de la fecundidad del trabajo por la Educación de Adultos.

Prof. Nélida María Asunción FREITES YACCARINI  
Directora del Proyecto

MENDOZA, Rca. ARGENTINA, SEDE DE LA VIIIº REUNION TECNICA,  
TIERRA DE SOL, NIEVE y BUEN VINO.

Tierra árida del CUYUM recostada  
sobre el Ande, donde vigila el Gigante de Piedra.

Los Huarpes domaron el río y  
plantaron el maíz en el valle de Huentota.

España le dio tesón y se mezcló  
para acrisolar la raza.

Las cepas vinieron de Europa y se vistieron  
con las uvas del mundo.

El hombre se hincó en el surco y nació  
la Vendimia "INFINITA".

El trabajo hizo el milagro . . .

Había nacido Mendoza, la vendimial.

Dios quiso Bendecir el sudor del trabajo  
con el regalo del vino . . .

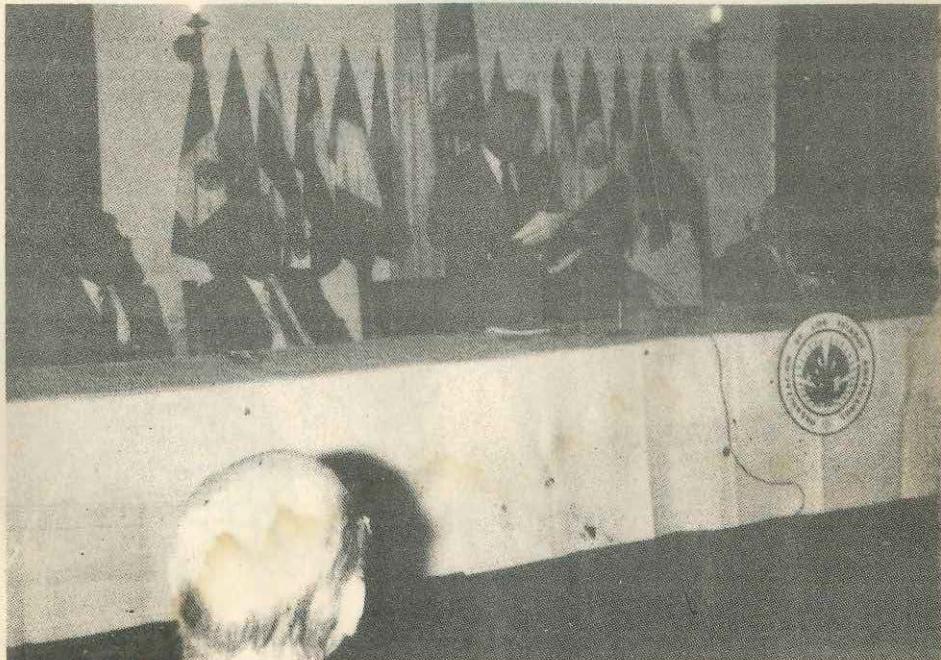


## VIIIº REUNION TECNICA DEL PROYECTO MULTINACIONAL DE EDUCACION INTEGRADA DE ADULTOS "ALBERTO MASFERRER"

La Octava Reunión Técnica de Educación Integrada de Adultos del Programa Regional de Desarrollo Educativo, convocada por la Dirección del PREDE —contando con el auspicio y colaboración de la Dirección Nacional de Educación del Adulto (DINEA) de la Argentina— tuvo lugar en Mendoza, del 22 al 26 de noviembre de 1982.

### INAUGURACION

La mesa académica del acto inaugural de la reunión, estuvo integrada por la Profesora Freites Yaccarini, Directora Nacional de Educación del Adulto y Directora del Proyecto, el Doctor Muñoz García en representación de Asuntos Educativos de la OEA, la coordinadora del Proyecto en la Ar-



entina, Lic. Martha Rotblat de Schapira, el Prof. J. Roberto Bonamino, Jefe de la Unidad de Coordinación de Proyectos Multinacionales, organismo dependiente del Ministerio de Educación de la Nación, y los especialistas del PREDE, Doctores César Picón Espinoza, Angel Pescador Osuna, Arturo Garzón y Juan Rafael Llerena Amadeo.

Estuvieron presentes en la Reunión los Directores y Coordinadores de los Proyectos Multinacionales de Educación de Adultos "Alberto Masferrer" que se llevan a cabo en la Argentina, Prof. Nélida Freites Yacarini y Lic. Martha Rotblat de Schapira; en Bolivia, Constantino Ugarte; en Costa Rica, José María Campos Morera y Flora Rojas de Vargas; en Chile, Guillermo José del Campo, Gloria E. Carranza Daniel, Carmen Luz Bustos y Eliseo H. Tapia; en El Salvador, Salvador A. Pineda; en Panamá, Augusto González; en Paraguay, Blanca Sanabria de Adle y Adolfini Quiñones de Jiménez; en Perú, José Armando Mejía Solórzano y Luis A. Mautua Bonelli; en México, Ing. Gilberto Garza Falcón; en Nicaragua, Roberto Sáenz Argüello; en Rep. Dominicana, Bolívar Valera de León; en Venezuela, Loida Galvis de Maldonado.

Asistieron en calidad de Observadores, la representante de la Asociación Internacional de la Lectura (IRA), María Elena Rodríguez, de la Dirección Nacional de Educación del Adulto (DINEA), Coordinadora del Proyecto Multinacional Pedri, Sra. Dolores G. de Jiménez Colodrero y de la Subsecretaría de Educación de la Nación, Alberto Lozano. Como invitados Especiales concurrieron funcionarios de los Ministerios de Educación: de Honduras, Margarita Castillo de Rivera, de Venezuela, Nery González de Azocar y del Centro Regional de Educación Fundamental para América Latina (CREFAL). Por parte de la Secretaría General de la OEA intervinieron funcionarios del Programa Regional de Desarrollo Educativo (PREDE).



## OBJETIVOS DE LA REUNION

- Evaluar las acciones realizadas durante 1981 - 1982.
- Preparar el anteproyecto del Plan de Operaciones 1983.
- Realizar el seminario sobre "Alternativas Metodológicas en la Educación de Adultos y Trabajo Productivo".
- Estudiar aquellos asuntos que el PREDE considere de importancia para los proyectos.

El temario de la reunión fue el siguiente:

- a. Informe de progreso de las actividades realizadas durante 1981/1982 en los proyectos de Educación de Adultos que se ejecuten en los países participantes de la reunión.

- b. Panel sobre el tema: "Alternativas metodológicas en educación de adultos, trabajo y productividad".
- c. Los instrumentos de evaluación del PREDE y la elaboración de reajustes que se precisen para su aplicación en los proyectos de educación de adultos.
- d. Lineamientos para la preparación del Plan de Operaciones para 1983.
- e. Otros asuntos.

La reunión celebró una sesión inaugural, una sesión preparatoria, seis sesiones de trabajo y una sesión de clausura, además del Panel sobre Alternativas y estrategias en relación con la Educación de Adultos, Trabajo y Productividad.

#### DESARROLLO DE LOS TRABAJOS



En la sesión inaugural, que contó con la presencia de autoridades educativas, militares y eclesiásticas de la Provincia de Mendoza, hicieron uso de la palabra la Prof. Nélida María Asunción Freites Yacarini, Directora a cargo de la Dirección Nacional de Educación del Adulto de la Argentina y el Dr. Hugo Muñoz García, asistente especial de la Dirección del Departamento de Asuntos Educativos de la OEA.

En la sesión preparatoria, fue elegida como presidente de la reunión la Prof. Nélida María Freites Yacarini y se ratificó la designación de los Doctores César Picón Espinoza y Arturo Garzón, Asesores-Secretarios Técnicos del evento.

En la sesión de Trabajo No.1 se presentaron los Informes Nacionales de Avance del Proyecto y debate general. La sesión de Trabajo No. 2 constó de un Panel sobre “Alternativas y estrategias en relación con la Educación de Adultos, Trabajo y Productividad” y el debate general.

El propósito de este panel fue el de plantear líneas de reflexión en torno a la problemática global de la Educación de Adultos en su relación con el trabajo y la productividad.

En la sesión de Trabajo No. 3 se hizo una evaluación del Proyecto Multinacional de Educación Integrada de Adultos “Alberto Masferrer” con el propósito de realizar una presentación del sistema de evaluación del PREDE tanto en lo relativo a sus aspectos conceptuales como instrumentales, así como llegar a acuerdos y señalamientos en lo relativo a la aplicación de la metodología y/o instrumentación disponible al Proyecto “Alberto Masferrer”. La presentación de la propuesta estuvo a cargo del especialista del PREDE, Dr. Arturo Garzón.

En la sesión de Trabajo No. 4 destinada a considerar algunos criterios para la consolidación de los planes de operaciones 1983 y a promover formas y mecanismos de cooperación horizontal entre los países participantes en el Proyecto, surgieron recomendaciones básicas acerca de la elaboración del Plan de Operaciones.

Fueron analizadas en esta sesión una serie de inquietudes de cooperación horizontal, que ya habían sido planteadas en las anteriores reuniones de trabajo. Se acordó que tales inquietudes sólo tendrían sentido en la medida de su incorporación a los correspondientes planes de operaciones, contando con el financiamiento que se haya convenido por las partes.

Finalmente los participantes comentaron la experiencia de la cooperación horizontal, a nivel bilateral y multilateral del Proyecto. Al respecto señalaron que, en general, se han concretado múltiples acuerdos, aunque se subrayó que en algunos casos no se cumplió el compromiso asumido.

#### **CUADRO PRELIMINAR DE COOPERACION HORIZONTAL ENTRE LOS PAISES PARTICIPANTES EN EL PROYECTO**

El cuadro resumen que se presenta es producto de las conversaciones y negociaciones de carácter bilateral y multilateral, que los Directores y Coordinadores del Proyecto llevaron a cabo durante la cuarta sesión de Trabajo. El esfuerzo realizado tuvo como finalidad establecer formas y mecanismos de coordinación y cooperación entre los países participantes en el Proyecto Multinacional y tomar las providencias necesarias para su posible incorporación en los respectivos Planes de Operación.

PAIS	OFRECE:	REQUIERE:
<b>ARGENTINA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Pasantías en los CENS.</li> <li>  Siete técnicos de países de la Región.</li> <li>  Dos técnicos argentinos.</li> <li>– Pasantía; Elaboración y formulación de diagnóstico.</li> <li>– Materiales de Educación a distancia.</li> <li>– Documentos técnicos.</li> <li>– Investigaciones.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Participación de un técnico en el Curso Regional sobre Currículum Diversificado de la Educación de Adultos.</li> <li>– Capacitación a personal que trabaja en radiodifusión de programas educativos y culturales.</li> <li>– Educación media a distancia.</li> <li>– Publicaciones referidas a Ed. de Adultos con énfasis en ed. extraescolar, informes e investigaciones.</li> </ul>
<b>BOLIVIA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Asistencia técnica con expertos en Ed. bilingüe.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Pasantías en Educación no formal con fondos propios de Bolivia.</li> <li>– Producción de materiales audiovisuales para alfabetización y Educación de Adultos.</li> </ul>

PAÍS	OFRECE:	REQUIERE:
COSTA RICA	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Participación de prospectos para EDA en la maestría de Educación de Adultos.</li> <li>– Contribución para 8 pasantías.</li> <li>– Asesoramiento para puesta en práctica de planes de alfabetización.</li> <li>– Servicio de información especializada.</li> <li>– Envío de materiales de estudio de educación a distancia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Capacitación del personal de CEMEDA y la Dirección General en el Programa del Desarrollo de la inteligencia.</li> <li>– Capacitación en preparación de materiales educativos para la EDA.</li> <li>– Capacitación de personal del CEMEDA y la Dirección General en: Investigación participativa, metodología de alfabetización, EDA como componente de proyectos productivos, currículo diversificado en EDA.</li> <li>– Intercambio de experiencias en comunidades rurales de diferentes países.</li> <li>– Intercambio de experiencias con países que tienen programas de maestría en EDA.</li> </ul>
CHILE	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Pasantía para el trabajo con familias rurales y trabajo con madres de infantes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Pasantía para conocer experiencia sobre trabajo conjunto de padres y maestros.</li> </ul>

PAIS	OFRECE:	REQUIERE:
	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="325 222 662 393">– Pasantías para especialistas en EDA. Reunión nacional de Información y Coordinación. SEP – OCT 83.</li> <li data-bbox="325 427 662 563">– Conocimiento experiencia producción de material de EDA.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="697 529 1033 597">– Revista de Educación de Adultos.</li> </ul>
<b>EL SALVADOR</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="325 656 662 793">– Materiales educativos sobre EDA en cuanto a contenidos y metodología.</li> <li data-bbox="325 827 662 1048">– Estudios sobre la situación de Educación de Adultos en El Salvador, como base para trabajos conjuntos con el CEMEDA.</li> <li data-bbox="325 1082 662 1218">– En promoción, organización y orientación metodológica de la alfabetización.</li> <li data-bbox="325 1252 662 1422">– Envío de documentación producida en El Salvador al Centro de Documentación del CEMEDA.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="697 759 1033 878">– Capacitación en diseño curricular de educación básica de adultos.</li> <li data-bbox="697 912 1033 1031">– Capacitación en diseño y diagramación de materiales educativos para EDA.</li> <li data-bbox="697 1065 1033 1184">– Capacitación de técnicos salvadoreños en el curso de maestría de CEMEDA.</li> <li data-bbox="697 1218 1033 1252">– Materiales educativos.</li> <li data-bbox="697 1286 1033 1456">– Participación de técnicos salvadoreños en el encuentro nacional de Educación de Adultos septiembre - octubre 1983.</li> </ul>

PAÍS	OFRECE:	REQUIERE:
<b>HONDURAS</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>– Capacitación en: alfabetización y Educación de Adultos.</li> <li>– educación en áreas indígenas.</li> <li>– educación para el desarrollo urbano.</li> <li>– Capacitación para promotores de alfabetización.</li> <li>– Seminario sobre Proceso y Metodologías para la Educación Integrada de Adultos.</li> <li>– Pasantía para conocer experiencias de trabajo con madres rurales.</li> <li>– Pasantía para especialistas en Educación de Adultos, concurrencia a reunión nacional de Supervisores y Coordinadores de Adultos.</li> <li>– Pasantía: Educación Integrada de Adultos.</li> <li>– Pasantía: Educación no Formal.</li> </ul>

PAIS	OFRECE:	REQUIERE:
		<ul style="list-style-type: none"> <li>– Para promoción, organización y orientación metodológica de alfabetización.</li> <li>– Paquete de documentación sobre EDA.</li> <li>– Diseño y programación curricular.</li> <li>– Diseño y producción de materiales.</li> <li>– Producción audiovisual.</li> <li>– Calidad de la educación.</li> <li>– Documentación e información sobre EDA especialmente alfabetización.</li> <li>– Información sobre alfabetización y experiencias realizadas.</li> </ul>
<b>MEXICO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Programa de maestría en las áreas de competencia del Centro.</li> <li>– Pasantías para capacitación en servicio.</li> <li>– Intercambio de experiencias en áreas de competencia del CREFAL.</li> </ul>	

PAIS	OFRECE:	REQUIERE:
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Intercambio de Recursos Humanos especializados.</li> <li>– Publicaciones y materiales educativos en las áreas de competencia del CREFAL.</li> </ul>	
NICARAGUA	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Materiales de alfabetización y post-alfabetización.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Especialista del PREDE asignado a CREFAL: asesoría en administración de EDA a nivel del Municipio.</li> <li>– Planes y programas para capacitar a docentes en ejercicio a nivel de especialización.</li> </ul>
PANAMA		<ul style="list-style-type: none"> <li>– Capacitación de dos técnicos en el curso de maestría en EDA.</li> <li>– Asesoría en evaluación de programas educativos, administración, investigación participativa, sistematización de experiencias en áreas de EDA.</li> <li>– Programas, estudios, investigaciones e innovaciones.</li> </ul>

PAIS	OFRECE:	REQUIERE:
		<ul style="list-style-type: none"> <li>– Diseño y programación curricular.</li> <li>– Diseño de material educativo en post-alfabetización.</li> </ul>
<b>PARAGUAY</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>– Capacitación en: <ul style="list-style-type: none"> <li>· educación a distancia.</li> <li>· maestría en EDA.</li> <li>· elaboración de materiales para: neolectores, módulos de instrucción, evaluación de materiales educativos impresos y audiovisuales.</li> <li>· Currículum diversificado en EDA, alfabetización y post-alfabetización, y en administración y elaboración de Proyectos.</li> </ul> </li> <li>– Pasantía: dos personas en el CENS y actualización en técnicas de supervisión, dos personas.</li> <li>– Especialista en producción de materiales -dos semanas-.</li> </ul>

PAIS	OFRECE:	REQUIERE:
		<ul style="list-style-type: none"> <li>– Especialista en producción de materiales de educación a distancia.</li> <li>– Envío y divulgación de investigaciones.</li> </ul>
PERU	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Pasantía de docentes para la capacitación en alfabetización con cargo a recursos de los países receptores.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Dos expertos en educación bilingüe con cargo a recursos del país oferente.</li> </ul>
REPUBLICA DOMINICANA	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Materiales educativos con contenidos en: capacitación del adulto.</li> <li>– Metodología de la Educación de Adultos.</li> <li>– Expertos en análisis sistemáticos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Participación en cursos y seminarios en 1983.</li> <li>– Materiales educativos.</li> <li>– Producción de información sobre Educación de Adultos.</li> <li>– Asistencia Técnica.</li> <li>– Información y publicaciones.</li> </ul>

PAIS	OFRECE:	REQUIERE:
VENEZUELA	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Cursos o pasantías sobre diseño de materiales educativos para neolectores para educación a distancia, para diseño curricular de la Educación de Adultos.</li>   <li>– Información y publicaciones.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Dos pasantías Chile - programa 01.</li>   <li>– Intercambio de experiencias: <ul style="list-style-type: none"> <li>. educación abierta o a distancia.</li> <li>. alfabetización y post-alfabetización.</li> <li>. teleducación.</li> </ul> </li>   <li>– Intercambio de materiales.</li> </ul>

En la Sesión de Trabajo No. 5 los temas más importantes fueron:

#### **. SEDE Y FECHA IX REUNION TECNICA**

Los funcionarios del Paraguay realizaron un ofrecimiento formal para ser el país-sede de la IX Reunión.

Los países participantes acordaron recomendar al representante del PREDE la aceptación de la propuesta del Paraguay. En cuanto a la fecha, se sugirió que la Dirección del PREDE la acuerde con el Ministerio de Educación y Culto del país oferente, teniendo en cuenta la recomendación general de racionalidad del calendario de reuniones.

#### **. RED DE INFORMACION Y COMUNICACION**

Hubo interés manifiesto con respecto a la red de información y comunicación, especialmente en relación con la educación de adultos. Se anticipó que en los próximos meses los países conocerán una propuesta específica sobre el particular.

#### **. REVISTA INTERAMERICANA DE EDUCACION DE ADULTOS**

Los participantes consideraron importante promover la más amplia participación de los centros nacionales en la elaboración de la Revista y agilizar el proceso de difusión y distribución de la misma, como así también lograr apoyo financiero para los centros nacionales y multinacionales que están realizando esfuerzos en el campo de las comunicaciones sobre Educación de Adultos.

Señalaron además, la necesidad de optimizar las posibilidades de información y comunicación del Proyecto, y sugirieron la publicación de un boletín.

## VOTO DE RECONOCIMIENTO

La Reunión acordó, por aclamación, expresar un VOTO DE RECONOCIMIENTO a:

- La Prof. Nélida M. FREITES YACCARINI, Directora Nacional de Educación del Adulto de la Argentina, por la excelente conducción de los trabajos de la Reunión en su calidad de Presidente.
- La Lic. Martha R. de SCHAPIRA, por su inteligente y admirable dedicación en la Coordinación, el apoyo técnico - logístico en la Reunión.
- El Equipo Técnico de la Argentina, por su labor fundamental de apoyo y por las múltiples muestras de su espíritu fraternal y solidario.
- La Secretaría Técnica de la Reunión, Doctores César PICON ESPI-NOZA y Arturo GARZON por su dedicación, eficiencia, fidelidad y capacidad de síntesis puesta de manifiesto en la elaboración del Informe.
- La Delegación de DI. N. E. A. en Mendoza a través de la Sra. de VACCA por su generosa participación evidenciada en la preparación de la VIIIº Reunión Técnica.

## **EL PROYECTO EN ACCION**

### **ACCIONES DEL ULTIMO CUATRIMESTRE DE 1982**

#### **INVESTIGACION**

En torno al intento de categorizar necesidades y potencialidades en cuanto a la educación en la República Argentina y poder de este modo, efectuar una investigación que posibilite conocer la realidad particular de la Educación de Adultos se realizó el siguiente estudio:

#### **"ESTUDIO SOBRE ASISTENCIA EDUCACIONAL Y NIVEL PRIMARIO ALCANZADO POR LA POBLACION ADULTA ARGENTINA"**

Octubre 1982

Este documento realizado por el Proyecto Nacional de Educación Integrada de Adultos "Alberto Masferrer" de la Argentina, se propone recoger, sistematizar, analizar y evaluar datos que posibiliten tomar decisiones sobre futuras acciones en relación con la Educación de Adultos.

Para lograrlo se debe conocer específicamente la población adulta en la República Argentina, caracterizándola según su distribución jurisdiccional y variables básicas como: sexo y edad, asistencia escolar, etc.

Dicho trabajo de investigación logra entonces determinar cuál es la proporción de adultos con respecto a la población total. Finalmente se llega a conclusiones de cuáles son las jurisdicciones con déficit educacional. Tomando 3 items de clasificación:

- 1) Superior a la media del país.
- 2) Aproximado a la media del país.
- 3) Inferior a la media del país.

**ESTE DOCUMENTO SE OFRECE COMO CANJE DE OTRO MATERIAL  
CONCERNIENTE AL TEMA DE LA EDUCACION DE ADULTOS**

## **"ESTUDIO SOBRE NECESIDADES Y POTENCIALIDADES EN EDUCACION EXTRAESCOLAR DE ADULTOS"**

**Responsables:** Coordinadora del Proyecto: Martha B. Rotblat de Schapira.

Personal Técnico del Proyecto: Marta M. A. de Cuevillas,  
Susana Ferrari, Marta G. Pfeffer.

A través de la investigación realizada, se pueden formular las siguientes conclusiones:

- Gran interés por parte de las autoridades nacionales, provinciales e instituciones privadas para desarrollar a la brevedad acciones vinculadas con la Educación Extraescolar de Adultos.
- Carencias en la Educación de Adultos en todos los niveles y modalidades.
- Diversidad de necesidades en las diferentes jurisdicciones; sólo se evidencian similitudes en las carencias referidas al perfeccionamiento docente y capacitación con salida laboral.
- Facilidad en los lugares visitados para la utilización de medios de comunicación para difundir el Proyecto y apoyar las futuras acciones.
- Coincidencias en las potencialidades dado que, en los lugares visitados, se cuenta con infraestructura y personal docente.

Las conclusiones anteriores permiten efectuar estas recomendaciones:

- Extender la investigación a las restantes jurisdicciones a fin de completar el inventario de necesidades del país en tanto a la educación de adultos y en especial con respecto a la educación extraescolar.
- Organizar, ejecutar y evaluar aquellas acciones que a corto plazo satisfagan las necesidades detectadas como prioritarias.
- Difundir este estudio en los países de la Región.
- Replicar la investigación en los países de la Región.

## **PERFECCIONAMIENTO**

### **CURSO DE BATIK**

**Sede:** Ushuaia, Territorio Nacional de Tierra del Fuego.

**Período:** 18 de octubre al 18 de diciembre.

**Justificación:** El curso de batik se organizó con el propósito de dar satisfacción a una de las necesidades detectadas en el Territorio Nacional de Tierra del Fuego en ocasión de la visita de la Coordinadora del Proyecto en el mes de septiembre de 1982.

La investigación *in situ* permitió detectar además las potencialidades de la zona, ya que se verificó que se disponía de una docente idónea para el dictado del curso y de una infraestructura adecuada para el desarrollo de las clases, la Sede de la Delegación de DINEA.

La Dirección del Proyecto, teniendo en cuenta que en la Meta C. 1 del Plan de Operaciones se especificó que la Patagonia era prioridad 1, decidió aprobar la realización del curso propuesto por la Supervisión.

**Aporte de la zona:** Docente. Infraestructura. Promoción. Organización y supervisión del Curso.

**Aporte del Proyecto:** Contrato de la docente

Materiales para la realización

Seguimiento y evaluación del Curso.

**Promoción del curso:** Tres mensajes televisivos durante cuatro días por:  
LV 87 T.V. Canal 11 de la ciudad de Ushuaia.

No se utilizarán otros medios de difusión para no producir expectativas imposibles de satisfacer pues la infraestructura limitó el número de inscriptos.

**Respuesta de la comunidad:** Dado que el número de interesados totalizó 62 personas al segundo día de inscripción se dio por finalizada la misma.

**Número de inscriptos:** 32 alumnos, es decir el 56 % de los interesados.  
El criterio de selección aplicado fue el orden de inscripción.

**Número de egresados:** 28

**Horario de clases:** 9 horas semanales, distribuidas de la siguiente forma:  
Martes, Miércoles y Jueves de 20.30 a 22.30 hs.  
Sábados de 14 a 17 hs.

<b>Edad:</b>	De 15 a 20 años	6 %
	De 21 a 25 años	22 %
	De 26 a 30 años	32 %
	De 31 a 35 años	13 %
	De 36 a 40 años	9 %
	De 41 a 45 años	9 %
	De 46 a 50 años	9 %

**Estado civil:** 72 % casados  
28 % solteros

<b>Lugar de nacimiento:</b>	Provincia de Bs. As.	13 %
	Capital Federal	3 %
	Córdoba	28 %
	Corrientes	3 %
	Chubut	6 %
	Entre Ríos	6 %
	Santa Fe	13 %
	Tierra del Fuego	25 %
	Tucumán	3 %

<b>Nivel educativo:</b>	Nivel Primario Completo	12 %
	Nivel Secundario Incompleto	41 %
	Nivel Secundario Completa	25 %
	Nivel Universitario Incompleto	22 %

<b>Ocupación:</b>	Ama de casa	31 %
	Docentes	12 %
	Empleados	41 %
	Trabajadores	
	Independientes	9 %
	Estudiantes	7 %

<b>Motivación:</b>	Necesidad de perfeccionamiento y actualización profesional	13 %
	Necesidad de enriquecer conocimientos y ampliar cultura	12 %
	Necesidad de expresión creativa	13 %
	Interés por lo artesanal	19 %
	Interés por el arte	9 %
	Interés por las manualidades	25 %
	Dominio de una técnica	9 %

## **ACCIONES RELEVANTES PROGRAMADAS PARA 1983**

- Jornadas intensivas de capacitación de adultos en coordinación con DI. N. E. A.
- Apoyo a la DI. N. E. A. en los cursos de nivel terciario no universitario especializado en salida laboral. (Seguros, Relaciones Laborales, Informática Bancaria).
- Cursos de corta duración para Educación Extraescolar de Adultos a provincias argentinas.
- Perfeccionamiento intensivo destinado a funcionarios de Bolivia, Honduras, Paraguay.
- Pasantía en Centros Educativos de Nivel Secundario de Argentina de funcionarios de Costa Rica, Chile, Ecuador, Paraguay, Uruguay y Venezuela.
- Continuación estudio sobre necesidades y potencialidades de Educación Extraescolar de Adultos.
- Estudio descriptivo población adulta que asisten a los CENS.
- Estudio exploratorio de requerimientos educativos de adultos discapacitados en provincias argentinas.
- Elaboración y difusión del Boletín.

## PASANTIAS EN CENTROS EDUCATIVOS DE NIVEL SECUNDARIO

Dando cumplimiento a uno de los ofrecimientos que hace la Argentina, que consta en el "Cuadro Preliminar de Cooperación Horizontal entre los Países Participantes en el Proyecto", se formularon las respectivas ofertas a los Ministerios de Educación de siete países de la Región para que designen un funcionario en actividad a realizar una pasantía y cursos de perfeccionamiento y capacitación destinados a supervisores de Educación de Adultos de países miembros de la Organización de los Estados Americanos.

La pasantía será realizada en los Centros Educativos de Nivel Secundario (CENS) de la Ciudad de Buenos Aires y las temáticas a abordar para el perfeccionamiento y la capacitación serán:

- Actualización en técnicas de supervisión.
- Pautas y formulación de diagnóstico del planeamiento educativo (duración total: dos semanas).

Los costos que demanden esas acciones estarán a cargo del Proyecto Multinacional de Educación Integrada de Adultos "ALBERTO MASFE - RRER" - DI. N. E. A. - OEA.

## **ACCIONES INTER - PROYECTOS**

Dentro del análisis de factibilidad para la concertación de un Convenio Inter - Proyectos OEA - DINEA / OEA - CONET, se realizaron durante el pasado mes de noviembre Prácticas Piloto en el Laboratorio de Idiomas del Centro Multinacional (CEMUL) de este Proyecto, destinado a alumnos del Profesorado de Inglés Técnico del Instituto Nacional Superior del Profesorado Técnico (Sede del Proyecto OEA - CONET).

Sobre la base de los resultados obtenidos, y a los contactos institucionales mantenidos, fue firmado el Convenio a que se ha hecho referencia, por el cual el Proyecto Multinacional de Educación Integrada de Adultos (OEA - DINEA) facilita la utilización del Laboratorio de Idiomas del CEMUL. Por su parte, el Proyecto Multinacional de Educación Técnica y Formación Profesional (OEA - CONET) ofrece la programación y desarrollo de cursos destinados a personal de supervisión de DINEA y la utilización del equipamiento del Centro de Computación para el dictado de cursos y el procesamiento de datos.

Todo tipo de Acción desarrollada en función del Convenio, será coordinada en forma conjunta por ambos Proyectos, e incluída en los respectivos Planes Operacionales.

## RESEÑAS BIBLIOGRAFICAS

Como consecuencia de los contactos establecidos con distintas editoriales, nuestro Boletín a partir del No. 2 se propone incluir una sección sobre Reseñas Bibliográficas de textos y/o documentos referidos a la Educación de Adultos.

- COOLIE VERNES y ALAN BOOTH. "La Educación de Adultos". Editorial Troquel. Buenos Aires. Reedición 1971.

La presente obra hace un análisis exhaustivo de la educación de adultos en Estados Unidos durante la década de los años 60.

Una primera parte la dedican los autores a trazar un perfil del educando adulto y del educador de adultos, incluyendo características personales y sociales.

Una segunda parte está dedicada al análisis de la estructura del aprendizaje, desde el proceso planificador hasta la evaluación.

La educación de adultos debe integrarse plenamente a la vida humana y —sostienen los autores— para que esta integración se logre de manera eficaz en la sociedad norteamericana, deben cumplirse las siguientes condiciones:

- a) Debe formarse una conciencia nacional.
- b) La educación debe orientarse hacia un concepto de aprendizaje como proceso de toda la vida.
- c) Los organismos de educación para adultos deben clasificar tareas y establecer acuerdos operativos.
- d) Debe ampliarse el cuerpo de dirigentes y docentes de adultos.
- e) Los organismos comunitarios de educación para adultos deben elevar el nivel de las pautas de competencia profesional.
- f) Debe existir un compromiso nacional de otorgar recursos y apoyo moral necesarios para llevar a cabo un aprendizaje.

- ROGER W. AXFORD. "Fundamentos y Propósitos de la Educación de Adultos". Editorial Troquel. Editado 1969.

El autor en los primeros capítulos, introduce al lector en la historia de la Educación de Adultos en los EE. UU. enumerando a algunos pioneros de la misma, que se perfilan como líderes del movimiento en aquel país.

Describe luego el perfil del Educador de Adultos como un ser humano humanitario, un organizador con flexibilidad, con capacitación, interesado en los problemas de la sociedad y sobre todo un individuo que se solidariza con el valor del aprendizaje a lo largo de toda la vida.

Establece posteriormente algunas de las características del estudiante adulto, determinando 3 categorías descriptas por CYRIL O. HOULE (de la Universidad de Chicago):

- 1) Adultos orientados hacia un objetivo.
- 2) Adultos orientados hacia una actividad.
- 3) Adultos orientados hacia el aprendizaje.

Analiza luego distintas metodologías para llegar a conocer al estudiante adulto.

Finalmente, da un modelo de programación de la educación de adultos, plantea la necesidad de hacer un estudio de la comunidad para la planificación del programa.

Por último, sugiere criterios de evaluación para los programas de Educación del Adulto de las Escuelas Públicas.

## **INDICE**

- 1 APRECIACIONES sobre la VIIIº Reunión Técnica del Proyecto Multinacional de Educación Integrada de Adultos "ALBERTO MASFERRER", a cargo de la Directora del Proyecto Profesora Nélida M. A. FREITES YACCARINI.
- 3 MENDOZA, República Argentina, Sede de la VIIIº Reunión Técnica.
- 4 VIIIº REUNION TECNICA del Proyecto Multinacional de Educación Integrada de Adultos "ALBERTO MASFERRER".
  - . INAUGURACION.
  - . OBJETIVOS DE LA REUNION.
  - . DESARROLLO DE LOS TRABAJOS.
- 9 CUADRO PRELIMINAR de Cooperación Horizontal entre los países participantes en el Proyecto.
- 19 SEDE Y FECHA IXº Reunión Técnica.
- 19 RED DE INFORMACION Y COMUNICACION.
- 19 REVISTA INTERAMERICANA DE EDUCACION DE ADULTOS.
- 20 VOTO DE RECONOCIMIENTO.
- 21 EL PROYECTO EN ACCION.
  - . Acciones del último cuatrimestre de 1982.
  - . Investigación.
  - . Perfeccionamiento.
- 26 ACCIONES PROGRAMADAS PARA 1983.
  - . Pasantías en Centros Educativos de Nivel Secundario.
- 28 ACCIONES INTER-PROYECTOS.
- 29 RESEÑAS BIBLIOGRAFICAS.

## **RESPONSABLES DE LA ELABORACION DE ESTE BOLETIN**

Lic. Silvia Quesada de Di Lorenzo

Lic. Zulema del Valle Sánchez

## **EQUIPO TECNICO**

Psic. Alicia Cereda

Prof. Marta Graciela Pfeffer

Lic. Marta Cuevillas

Lic. Silvia Quesada de Di Lorenzo

Ing. Rodolfo Dell'Immagine

Lic. Zulema del Valle Sánchez

Lic. Susana Ferraris

## **COLABORADORES EN ESTE NUMERO**

Prof. María Carmen Rodríguez

Srta. Elsa Medina

Sr. Miguel Pérez

Este material fue elaborado con el auspicio del Programa Multinacional de Educación Integrada de Adultos "Alberto Masferrer" del Programa Regional de Desarrollo Educativo de la Organización de los Estados Americanos.